



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 16 JANVIER 2023 À 16 H 13, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON JANUARY 16, 2023 AT 4:13 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président / Chair	Conrad Peart
Mairesse / Mayor	Christina M. Smith
Conseillers / Councillors	Matthew E. Aronson Anitra Bostock Antonio D'Amico Mary Gallery Kathleen Kez Elisabeth Roux Jeff J. Shamie
Administration	David Lapointe, directeur général par intérim / Interim Director General Denis Ferland, directeur des Services juridiques et greffier de la ville / Director of Legal Services and City Clerk
Également présente / Also in attendance	Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 16 janvier 2023

Adoption of the General Committee Agenda of January 16, 2023

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 16 janvier 2023 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of January 16, 2023, be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Nouvelle employée – Division des communications ;
- Bibliothèque publique de Westmount ;
- Espaces de stationnement sur le boulevard de Maisonneuve Ouest entre les avenues Atwater et Wood.

- New employee – Communications Division;
- Westmount Public Library;
- Parking spaces on De Maisonneuve Boulevard West between Atwater and Wood Avenues.

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 21 novembre 2022

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on November 21, 2022

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 21 novembre 2022 est approuvé.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on November 21, 2022, were approved.

Affaires découlant des procès-verbaux

Business arising from minutes

Un suivi est effectué concernant la récupération du verre.

A follow-up was made regarding glass collection.

Les membres du comité plénier discutent de la fuite de données et des mesures à prendre pour limiter les risques que pareil événement ne se reproduise.

The GC members discussed the data breach and the measures to be taken to mitigate the risk of such event reoccurring.

AFFAIRES NOUVELLES : NOUVELLE EMPLOYÉE – DIVISION DES COMMUNICATIONS

NEW BUSINESS: NEW EMPLOYEE – COMMUNICATIONS DIVISION

Sebastian Samuel, chef de division – Communications, et Pia Savoie, chargée de communications, se joignent à la réunion à 16 h 23.

Sebastian Samuel, Division Head – Communications, and Pia Savoie, Communications Officer, joined the meeting at 4:23 p.m.

Sebastian Samuel, chef de division – Communications, présente la nouvelle chargée de communications, Pia Savoie.

Sebastian Samuel, Division Head – Communications, introduced the new Communications Officer, Pia Savoie.

Sebastian Samuel, chef de division – Communications, et Pia Savoie, chargée de communications, quittent la réunion à 16 h 24. – *Sebastian Samuel, Division Head – Communications, and Pia Savoie, Communications Officer, left the meeting at 4:24 p.m.*

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, se joint à la réunion à 16 h 25. *Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, joined the meeting at 4:25 p.m.*

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

MODIFICATIONS AU PROJET DE RECONSTRUCTION DE L'AVENUE MOUNT PLEASANT

MODIFICATIONS TO THE MOUNT PLEASANT AVENUE RECONSTRUCTION PROJECT

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, explique les légères modifications suggérées à la configuration proposée pour la route et le trottoir de l'avenue Mount Pleasant.

Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, explained the suggested slight modifications to the proposed road and sidewalk design of Mount Pleasant Avenue.

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, répond aux questions des membres du comité plénier. Il ajoute que les informations relatives au projet seront mises à jour sur le site Web *Participez Westmount*.

Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, answered the GC members' questions. He added that the information on the project will be updated on the *Engage Westmount* website.

- **Il est convenu** que les modifications suggérées à la configuration proposée de l'avenue Mount Pleasant soient approuvées.
- **Il est convenu** que les informations relatives au projet soient mises à jour sur le site Web *Participez Westmount*.

- **It was agreed** that the suggested modifications to the proposed design of Mount Pleasant Avenue be approved.
- **It was agreed** that information about the project be updated on the *Engage Westmount* website.

DEMANDE D'ACHAT D'UNE NOUVELLE STATION TOTALE À DES FINS D'ARPENTAGE À L'INTERNE

REQUEST FOR PURCHASE OF NEW TOTAL STATION FOR INTERNAL SURVEYING PURPOSES

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, présente une demande pour l'achat d'une nouvelle station totale pour le Service du génie afin d'effectuer des opérations d'arpentage à l'interne pour des projets municipaux.

Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, presented a request for the purchase of a new total station for the Engineering Department to perform internal surveying for City projects.

Il indique les contraintes liées à la station totale actuelle, dont des problèmes de compatibilité. Il détaille également les avantages à procéder à l'achat d'une nouvelle station totale, laquelle profiterait à divers services de la Ville.

He indicated the limitations of the current total station, including compatibility issues. He also detailed the benefits of purchasing a new total station, which would benefit various departments of the City.

Shawn Aloysius répond aux questions des membres du comité plénier.

Shawn Aloysius answered the GC members' questions.

- **Il est convenu** de procéder à l'achat d'une nouvelle station totale.

- **It was agreed** to proceed with the purchase of a new total station.

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, quitte la réunion à 17 h 48.

Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, left the meeting at 5:48 p.m.

ANALYSE D'OPPORTUNITÉ POUR UNE ÉTUDE DE MOBILITÉ : AVENUES ARGYLE, METCALFE, KENSINGTON ET MONTROSE

OPPORTUNITY ANALYSIS FOR A MOBILITY STUDY: ARGYLE, METCALFE, KENSINGTON, AND MONTROSE AVENUES

Gregory McBain, directeur de la Sécurité publique, et Jonathan Auger, technicien à la circulation et au stationnement, se joignent à la réunion à 17 h 49.

Gregory McBain, Director of Public Safety, and Jonathan Auger, Traffic and Parking Technician, joined the meeting at 5:49 p.m.

Jonathan Auger, technicien à la circulation et au stationnement, informe les membres du comité plénier que le comité consultatif sur les transports (CCT) recommande de procéder à une étude de mobilité et de sécurité dans le secteur entre la rue Sherbrooke Ouest et l'avenue Westmount et entre les avenues Murray Hill et Ramsey. En raison de l'étroitesse des rues du secteur, la circulation bidirectionnelle n'est pas recommandée. La priorité sera de sécuriser les zones scolaires du secteur.

Jonathan Auger, Traffic and Parking Technician, informed the GC members that the Transportation Advisory Committee (TAC) recommends proceeding with a mobility and safety study in the area between Sherbrooke Street West and Westmount Avenue and between Murray Hill and Ramsey Avenues. Due to the narrowness of the streets in the area, two-way traffic is not recommended. The priority will be to secure the school zones in the area.

Gregory McBain, directeur de la Sécurité publique, et Jonathan Auger répondent aux questions des membres du comité plénier.

Gregory McBain, Director of Public Safety, and Jonathan Auger answered the GC members' questions.

Il est proposé d'informer les résidents du secteur de l'étude et, éventuellement, de tenir une séance publique de consultation afin d'obtenir les commentaires des résidents du secteur. Il est également suggéré que des études autour des zones scolaires soient réalisées ultérieurement.

It was proposed that the residents of the area be informed of the study and, eventually, that a public consultation meeting be held to obtain feedback from the residents of the area. It was also suggested that studies around school zones be carried out at a later stage.

Gregory McBain, directeur de la Sécurité publique, et Jonathan Auger, technicien à la circulation et au stationnement, quittent la réunion à 18 h 07.

Gregory McBain, Director of Public Safety, and Jonathan Auger, Traffic and Parking Technician, left the meeting at 6:07 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

LOGISTIQUE DES SÉANCES PUBLIQUES DU CONSEIL

PUBLIC COUNCIL SITTING LOGISTICS

Il est mentionné que la proposition afin d'octroyer le contrat pour les travaux arboricoles (phase 2) au parc King George vise à compléter le paiement des travaux déjà effectués en 2022. Aucun travail arboricole supplémentaire n'est prévu par l'octroi de ce contrat.

It was mentioned that the motion to award the contract for the arboricultural work (phase 2) at King George Park, is intended to complete the payment for the work already carried out in 2022. No additional arboricultural work is planned with the awarding of this contract.

La réunion est ajournée à 19 h 30, heure à laquelle le conseil tient sa séance ordinaire. La réunion reprend à 20 h 29.

The meeting was adjourned at 7:30 p.m., at which point Council held its regular sitting. The meeting was reconvened at 8:29 p.m.

PRATIQUES ILLÉGALES DES PROPRIÉTAIRES CONCERNANT LES AUGMENTATIONS DE LOYER RÉSIDENTIEL ET LES MODIFICATIONS DE BAIL

UNLAWFUL LANDLORD PRACTICES REGARDING RESIDENTIAL RENT INCREASES AND MODIFICATIONS TO LEASES

Les membres du comité plénier discutent des pratiques illégales des propriétaires concernant les augmentations de loyer résidentiel et les modifications de bail.

GC members discussed the illegal practices of landlords regarding residential rent increases and modifications to leases.

Il est proposé de publier des liens sur le site Web et les plateformes de médias sociaux de la Ville concernant les lois relatives aux loyers résidentiels afin d'informer les locataires. Il est également suggéré de mettre à disposition des copies papier à la bibliothèque publique de Westmount, au centre des loisirs de Westmount et au centre Contactivité.

It was proposed to publish links on the City's website and social media platforms concerning laws relating to residential rents in order to inform tenants. It was also suggested to make paper copies available at the Westmount Public Library, the Westmount Recreation Centre, and the Contactivity Centre.

- **Il est convenu** que des liens concernant les lois relatives aux loyers résidentiels soient publiés sur le site Web et sur les plateformes de médias sociaux de la Ville.

- **It was agreed** that links concerning laws relating to residential rents be published on the City's website and social media platforms.

RÈGLEMENT VISANT À ASSURER LA MAINTENANCE ET L'ENTRETIEN DES IMMEUBLES – MISE À JOUR

Me Denis Ferland effectue un suivi concernant la rédaction d'un projet de règlement visant à assurer la maintenance et l'entretien des bâtiments.

- **Il est convenu** qu'un projet de règlement visant à assurer la maintenance et l'entretien des immeubles soit rédigé et présenté à une prochaine réunion du comité plénier.

Des points confidentiels sont discutés.

Le conseiller Jeff J. Shamie quitte à 21 h 03.

CONFÉRENCE SUR LES COLLECTIVITÉS DURABLES (CCD) 2023

Les membres du comité plénier discutent des prochaines conférences de l'Union des municipalités du Québec et de la Fédération canadienne des municipalités. Les conseillers désirant participer à ces conférences doivent en aviser l'ajointe au bureau de la mairesse.

AFFAIRES NOUVELLES : BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE WESTMOUNT

Il est demandé d'organiser l'heure du conte animé par une drag à la bibliothèque publique de Westmount.

- **Il est convenu** que l'heure du conte animé par une drag soit ajoutée à la programmation de la bibliothèque publique de Westmount.

Le Club ukrainien de Montréal souhaite présenter une exposition dans la galerie du Victoria Hall. Il est noté que l'organisation n'est pas de Westmount. Il est suggéré de la diriger vers un lieu de culte ou un centre communautaire qui dispose de galeries.

BY-LAW TO ENSURE MAINTENANCE AND UPKEEP OF IMMOVABLE PROPERTIES – UPDATE

Me. Denis Ferland followed up on the drafting of a by-law to ensure the maintenance and upkeep of buildings.

- **It was agreed** that a draft by-law to ensure the maintenance and upkeep of buildings be prepared and presented at a following GC meeting.

Confidential items were discussed.

Councillor Jeff J. Shamie left the meeting at 9:03 p.m.

SUSTAINABLE COMMUNITIES CONFERENCE (SCC) 2023

GC members discussed the upcoming conferences of the *Union des municipalités du Québec* and the Federation of Canadian Municipalities. Councillors wishing to attend the conferences must notify the Mayor's Office Assistant.

NEW BUSINESS: WESTMOUNT PUBLIC LIBRARY

It was requested to organize the Drag Story Hour at the Westmount Public Library.

- **It was agreed** that the Drag Story Hour be added to the Westmount Public Library's programming.

The Ukrainian Club of Montreal wishes to present an exhibit in the Victoria Hall gallery. It was noted that the organization is not from Westmount. It was suggested that it be directed to a place of worship or a community centre that has galleries.

AFFAIRES NOUVELLES : ESPACES DE STATIONNEMENT SUR LE BOULEVARD DE MAISONNEUVE OUEST ENTRE LES AVENUES ATWATER ET WOOD

Il est suggéré de permettre le stationnement pendant l'hiver sur le boulevard De Maisonneuve Ouest, entre les avenues Atwater et Wood, devant Alexis Nihon.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

La mairesse présente le calendrier des réunions pour le mois de janvier 2023.

La réunion prend fin à 21 h 25.

NEW BUSINESS: PARKING SPACES ON DE MAISONNEUVE BOULEVARD WEST BETWEEN ATWATER AND WOOD AVENUES

It was suggested to allow for parking during the winter on De Maisonneuve Boulevard West, between Atwater and Wood Avenues, in front of Alexis Nihon.

MEETING SCHEDULES

Mayor Smith presented the meeting schedule for the month of January 2023.

The meeting ended at 9:25 p.m.

Conrad Peart
Maire suppléant / Acting Mayor

Denis Ferland
Directeur des Services juridiques
et greffier de la Ville /
Director of Legal Services and City Clerk